

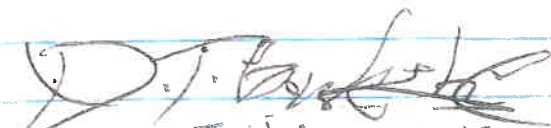
Reçu CLT / CIH / ITH	
Le	- 1 MARS 2019
N°	012

Kudomwa kwembira ku UNESCO

Inii David Tafaneyi Gweshe, ndiri gwenyambira uye ndiri gombototo pamusoro petsilca yembira nekuita umhizha hwe Zvembira, ndinopa ntsigiro rwangu pasina kumbungidzwa kuti mbira dzidomwe nehumende ye Zimbabwe kuburikidza nebazi retsilca kuti dziwe mugwaro rinomiririra tsilca re UNESCO senhaka yedu uye nhaka yemusidzanza yepai rese.

Mi ndinogara kwa Gweshe Mazowe District, Mashonaland Central, Zimbabwe. Ndiri zvakare mutungamiri wechikwata chemutambo cwetilca nemagariro evanhu chinonzi Boterekwa Dance Troupe.

Ndini ndine runyorwa unyu


15 Ndira 2019.

English Translation: Nomination of Mbira to UNESCO

I, David Tafaneyi Gweshe am an expert Mbira practitioner, player and maker. On my own volition, I fully consent and support the nomination of Mbira by the Government of Zimbabwe through the Ministry of Youth, Sport, Arts and Culture onto the UNESCO's Representative List.

I stay in Gweshe Village, Mazowe District, Mashonaland Central, Zimbabwe. I am also the group leader of an arts and culture set called Boterekwa Dance Troupe.

David Tafaneyi Gweshe 15 January 2019

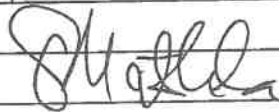
KUDOMWA KWE MBIRA

INI SALANI MATSHOBA NDIRI GWENYAMBIRA, NDIRI
MUTSINA WYE NDICHIDZIBISA KURIDZAMBIRA
NDINDZIGIRA NEKURIBIRA KUDOMWA KWEMBIRA
NE HURUMENDE YE ZIMBABWE KUTI DZIPINDE MUCWARO
NETSIKA YE UNESCO.

NDINO GARA MU HARARE PROVINCE KU WARREN PARK
MU ZIMBABWE.

RUNYORO RWANGU

SALANI MATSHOBA



06-01-2019

English Translation: Nomination of Mbira to UNESCO

I **Salani Matshoba** am a Mbira playing maestro, Mbira-maker and Mbira playing teacher. I support the nomination of Mbira through the Government of Zimbabwe to the UNESCO World Heritage List.

I live in Warren Park, Harare Province, Zimbabwe.

Salani Matshoba 06/01/2019

Inini Irene Chigamba-Mhembere weku Hate Cliff, Harare District, muHarare Province yeZimbabwe ndiri mutambi nemudzidzisi wekutamba Mbira.

Ndonobvuma nekutsigira kudomwa kweMbira kupinda muGwaro re Unesco setsika nenhaka yedu yepasirose izvi zvichiitwa nebazi retsika ye hurumende yeZimbabwe

Ndazvibvuma pazuva ranhasi zuva repiri mumwedzi waNdira 2019.



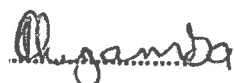
Signature

English Translation: Consent for Mbira Nomination to the UNESCO Representative List

I, Irene Chigamba-Mhembere of HateCliff, Harare District, in Harare Province of Zimbabwe I am a Mbira dancer and Choreographer.

I consent to the nomination of Mbira to the UNESCO's Representative List being done by the Ministry responsible for Culture in the Government of Zimbabwe.

I consent to the nomination on this 10th day of January 2019.



Signature

Ini **Hope Ruvimbo Masike** wekuBindura District ku Mashonaland Central Province ye Zimbabwe ndiri gwenyambira uye mudzidzisi wekuridza mbira.

Ndonobvuma nekutsigira kudomwa kweMbira kupinda muGwaro re Unesco setsika nenhaka yedu yepasirose izvi zvichiitwa nebazi retsika ye hurumende yeZimbabwe

Ndazvibvuma pazuva ranhasi zuva repiri mumwedzi waNdira 2019.



Signature

English Translation: Consent for Mbira Nomination to the UNESCO Representative List

I, **Hope Ruvimbo Masike** of Bindura District, in Mashonaland Central Province of Zimbabwe I am a Mbira player and teacher.

I consent to the nomination of Mbira to the UNESCO's Representative List being done by the Ministry responsible for Culture in the Government of Zimbabwe.

I consent to the nomination on this 2nd day of January 2019.



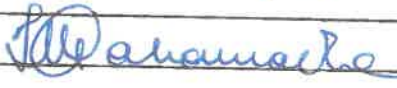
Signature

SHONA

KUTSIGIRA KUDOMWA KWEMBIRA KU UNESCO

Inini, Tendayi Gahamadze, mutungamiri wechikwato che Mbira dzeNharira, wuye mazvikokota ane humhizha hwekuwadzima kwe mbira. Ndinogera mu Norton, Chegutu District, Mashonaland West.

Inizi nemakurukota e Mbira dze Nharira tinotsigira zvizere kuti mbira netsika dz e Mbira dzidomwe neturumende ye Zimbabwe kuburikidza nebezi netsika nemagamiro kuti dziye mugwaro netsika re UNESCO senhaka yedu nenhaka yepasi rese

Runyoro Rwanga  14 Ndira 2019

English: CONSENT FOR MBIRA NOMINATION TO UNESCO

I Tendayi Gahamadze, the group leader of the Mbira dzeNharira Ensemble am also a Mbira maker. I live in Norton, Chegutu District, Mashonaland West Province, Zimbabwe.

On the behalf of my group, Mbira dzeNharira, we are in full support of the nomination of Mbira by the Government of Zimbabwe through the Ministry responsible for Culture for inscription to the UNESCO Representative List

Tendayi Gahamadze 14 January 2019

SHONA

KUDOMWA KWEMBIRA KUUNESCO

Ini Chikonzero Chazunguza, ndiri mutsigiri zvakare ndiri mubandiko retsvagurudza yeruzivo rwembira. Ndinogara mudunhu re Nharira, ndichishanda ndiri mukuru we Dzimbanhete Arts & Culture Interactions panova panobatwa mabasa ekutsigira tsika nemagariro zvemuno munyika. Nharira iri mudunhu re Zvimba East.

Ini ndirikutsigira zvizere danho/hurongwa hurikusimudzwa nebazi rehurumende rinomiririra zvevechidiki, mitambo netsika nemagariro pakumiririra mbira kuti dzidomwe mugwaro rinomiririra tsika dzepasirose re UNESCO, setsika yenyika inobata nyika ino nedzimwe dzakatitenderedza, tinoda kuti Mbira dzizivikanwe setsika yepasirose.

Neruwoko rwangu urwu h. Chazunguza
ndinotsigira zvizere hurongwa hwandadoma
pamusoro; pazuva rankasi rinoti: 7/01/2019

English Translation: Nomination of Mbira to UNESCO

I Chikonzero Chazunguza am a promoter and researcher on Mbira. I reside in Nharira and work as the Director of Dzimbanhete Arts and Culture Interactions which is an organisation promoting culture and sustainable livelihoods for the nation. Nharira is a ward in Zvimba East District [Mashonaland West].

I fully consent and support the programme by the Ministry of Youth, Sport, Arts and Recreation to nominate Mbira for inscription on the UNESCO Representative List of Intangible Cultural Heritage as it is widely used in our country and neighbouring. We would like Mbira to be recognised as World heritage.

Chikonzero Chazunguza


07 January 2019

SHONA

KUDOMWA KWEMBIRA

Ini Wilfred Tichaona Mafrika (Nyamasvisva) ndiri gwenyambira, ndinogadzira mbira nekudzidzisa mbira uyezve netsika dzedu dzechivanhu. Ndinogara mudunhu rekwaZvimba, mudistrict reZvimba West, mushwest province, Zimbabwe.

Ndirikutsigira huyangwa hwehurumende hwekutsigira mitambo yevechidiki yetsika nemagariro zvechiburikidza nemitambo nezviridzwa zvechinyakare kuti vadome mbira dzipindewe munagwaro anonirira zretsika eUNESCO. Ndinofara kuti mbira dzitambirwe setsika nepasi-rose.

Sigwecha yangu iyi 

Zuva rechipiri, munwedzi wandira 2019

English Translation: Nomination of Mbira to UNESCO

I Wilfred Tichaona Mafrika (Nyamasvisva) am a practitioner of Mbira; I make and play Mbira in accordance with our cultural traditions and norms. I reside in Zvimba communal lands, Zvimba West District, Mashonaland West Province, Zimbabwe.

I support the initiative by the Ministry responsible for Culture to promote youth development programmes that encompass culture and traditional practices. I further support the nomination of Mbira to the UNESCO Representative List. I am proud that Mbira is being nominated for consideration as World Cultural Heritage.

Wilfred Tichaona Mafrika 2 January 2019

Kubvuma pasina kumanikidzwa kuti mbira dzedu
dzidomwe nehurumende yeZimbabwe neGwaro rinomirira
tsika reUNESCO

Ini CHITEMAMUSWE MATHEW ndri Mambo Chiweste
wedunha reMuzarabani muDhistikiriti reMuzarabani
muPurovinzi yeMashonaland Central muZimbabwe.

Ini ndinotsigira zvizere kuti hurumende yedu
yeZimbabwe kuburikidza nebazi reVechidiki,
mitambo nezvetsika idome Mbira nemabasa
anechekuita nekugadzirwa nekuridzwa kwembira
mugwaro rinomirira Tsika reUNESCO kuti
mbira dzviretsika yedu netsika yepasi rese
uye kuti tsika iyi ichengetedzwe netukurudzirwa
Chaizvo.

Siginicha yanga iyi
Pamusiri walf NDIRA

Gore 2019

CHIEF CHIWESTE

BAG 9052, CENTRAL
ZIMBABWE

CONSENT FOR NOMINATION OF MBIRA BY ZIMBABWE
GOVERNMENT TO UNESCO

English Translation: for Mbira Nomination to the UNESCO Representative List by Government of Zimbabwe

I Chitemamuswe Mathew am a traditional Chief of Muzarabani District of Mashonaland Central Province, Zimbabwe.

I fully consent and support the nomination of Mbira by Zimbabwean Government for listing to the Unesco 2003 Convention as World Intangible Cultural Heritage and that Heritage should be safe guarded and continually practised.

Chitemamuswe Mathew 14 January 2019

SHONA

KHANDIMWA KWEIBIRA KU UNESCO

INI MAMBO EDSON CHIOTA WEDUNGU
REKWA CHIHOJA MARONDERA DISTRICT
MASH-EAST PROV. MURUMBANE.

NDIWOZIGIRA ZVIRERE KUTI VEMINISTRI
YECULTURE VADOME MBIRA NEIBIRA
DZINO GUDERA KUTI ZVIPIWDE MUMASWANG
AND MBIRA IBIRA UNESCO. SEZVO
TICHADA KUTI IVENHAYA YEPASI
ROSE PAVE NEKUCHENGETEDZA
KUTI ISA PARARE.

EDSON CHIOTA

~~16/1/19~~

16/1/19

English Translation: Nomination of Mbira to UNESCO

I am Chief Edson Chiota of the Chihota Chieftaincy, Marondera District, Mashonaland East Province, Zimbabwe.

I fully consent and support the Ministry responsible for Culture to present for nomination Mbira element for Inscription onto the UNESCO Representative List of Intangible Cultural Heritage. We would like Mbira to be safeguarded as World Cultural Heritage for posterity.

Edson Chiota

16 January 2019